

渔业委员会

水产养殖分委员会

第六届会议报告

2012年3月26日-30日，南非开普敦



粮农组织出版物可向以下单位索取
粮农组织新闻司销售组
Sales and Marketing Group
Publishing Policy and Support Branch
Office of Knowledge Exchange, Research and
Extension
FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
电子信箱: publications-sales@fao.org
传真: +39 06 57053360
网址: www.fao.org/icatalog/inter-e.htm

渔业委员会
水产养殖分委员会
第六届会议报告
2012 年 3 月 26 日-30 日, 南非开普敦

本文件的编写

本文件系渔业委员会水产养殖分委员会第六届会议批准的正式报告。

粮农组织渔业委员会。

水产养殖分委员会第六届会议报告。2012年3月26日-30日，南非开普敦。

粮农组织渔业和水产养殖报告第1006号。罗马，粮农组织。2012年。32页。

摘要

应南非政府的盛情邀请，渔业委员会（COFI）水产养殖分委员会第六届会议于2012年3月26日至30日在南非开普敦举行。粮农组织47个成员国代表及7个政府间组织和3个国际非政府组织的观察员出席了会议。分委员会对粮农组织渔业和水产养殖部在因应往届会议中的建议而采取的措施和努力表示赞赏，并请求秘书处保证这些措施在休会期间得以执行。会议秘书处提交了若干工作文件供分委员会了解情况、讨论和作决定。会议期间（3月26日至27日）还举行了关于“非洲内陆捕捞和水产养殖委员会”（CIFFA）的咨询研讨会，并就研讨会的结果向全体会议进行了汇报。会议期间还举办了一个有关“水产养殖发展中的遗传资源和技术”的特别活动。分委会通过了本次会议提交的报告并拟将其提交给将于2012年7月举行的渔业委员会进行最终认可。分委员会对南非政府及负责举办此次会议的南非农林渔业部的员工们的盛情款待与合作表示感谢。分委员会对俄罗斯联邦所提出的将下届会议（第七届）的会址设于圣彼得堡的提议表示感谢。第七届会议的最终举办时间将由粮农总干事和该届会议的主席根据国际会议日程表上的安排商讨决定。

目录

会议开幕	1
选举主席和副主席以及任命起草委员会	1
通过会议议程和安排	1
粮农组织渔业及水产养殖部落实往届渔委水产养殖分委会建议的工作	1
《负责任渔业行为守则》实施进展报告，有关水产养殖和养殖渔业的规定，以及新报告体系最新情况	2
《粮农组织水产养殖认证技术准则》的实施情况	3
评估和监测水产养殖部门业绩：重要性、问题和挑战	4
改进水产养殖数据和信息：进展审议	5
为不断增长的水产养殖部门提供饲料：分析报告	5
制定渔委水产养殖分委会行动计划	6
有关水产养殖发展中的遗传资源和技术的专题活动	7
其他事项	8
致谢	8
第七届会议的日期和地点	9
通过报告	9

附录

A. 议程	11
B. 代表和观察员名单	12
C. 文件清单	28
D. 粮农组织渔业和水产养殖部助理总干事代表 Lashen Ababouch 先生的开幕词	29
E. 南非农林渔业部长 Tina Joemat-Pettersson 女士阁下的欢迎词	31

会议开幕

1. 应南非政府的盛情邀请，渔业委员会（渔委）水产养殖分委员会（分委会）第六届会议于 2012 年 3 月 26 日至 30 日在南非开普敦举行。出席会议的有粮农组织的 47 个成员以及来自 7 个政府间组织和 3 个国际非政府组织的观察员。代表和观察员名单见本报告附录 B。

2. 渔业及水产养殖部渔业和水产养殖政策及经济司司长 Lahsen Ababouch 先生，代表该部和总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生，表达了粮农组织对南非政府主办此次会议的感谢。Ababouch 先生向所有与会代表表示欢迎并介绍了本部门中一些最重要的新问题，这些问题将由分委会予以处理。开幕词全文见附录 D。

3. 南非农林渔业部长 Tina Joemat-Pettersson 女士阁下向大会致欢迎辞。她重申南非政府致力于粮农组织的使命并支持为实现可持续渔业和水产养殖而付出的所有努力。开幕词全文见附录 E。

选举主席和副主席以及任命起草委员会

4. 在分委会主席缺席的情况下，秘书介绍了该议题。秘书感谢即将离任的分委会主席 Suprane Chinabut 女士（泰国）为分委会做出的贡献。泰国的 Waraporn Prompoj 女士代为转达了即将离任主席的感激之情。

5. 南非的 Susan Clare Middleton 女士当选为分委会主席。俄罗斯联邦的 Alexander Okhanov 当选为第一副主席。阿曼和美利坚合众国分别当选为第二和第三副主席。

6. 分委会选举 Yngve Torgersen 先生（挪威）担任起草委员会主席，起草委员会成员包括阿根廷、加拿大、智利、法国、印度、纳米比亚、南非、泰国和美利坚合众国。

通过会议议程和安排

7. 应若干成员要求，主席同意将议题 10 放到议题 4 后面。马拉维要求，非洲内陆渔业及水产养殖委员会会议结论应在“其他事项”这一议题下向分委会报告。分委会通过了附录 A 所列的议程。

粮农组织渔业及水产养殖部落落实往届渔委水产养殖分委会建议的工作

8. 秘书处介绍了文件 COFI:AQ/VI/2012/2 并提及了文件 COFI:AQ/VI/2012/Inf.5，对粮农组织渔业及水产养殖部在实施建议和处理分委会第五届会议上确定的优先领域方面开展的活动进行了简要概述。

9. 秘书处编写的综合文件介绍了粮农组织渔业及水产养殖部在实施渔委水产养殖分委会上一届会议的建议方面做出的努力，成员国对此表示祝贺。分委会重申对粮农组织活动的支持并对取得的进展表示满意，特别是鉴于有限的财政资源。

10. 委员会承认水产养殖对人民营养、粮食安全、扶贫和社会经济发展的重要性，重申应为秘书处的工作划拨足够的资源。

11. 一些成员强调确保秘书处的工作成果在实地应用的重要性，利用发展中国家的南南合作和/或技术合作等机制作为在手头资源有限情况下推进水产养殖议程的一种方式。

12. 成员赞赏在科伦坡召开的亚洲区域渔业部长级会议并鼓励秘书处跟进建议的实施以便达到预期效果。

13. 委员会强调，在政策规划、战略制定、水产养殖认证、饲料、营销、水生动物卫生、水生生物安全、水产养殖统计资料、强化制度、环境问题、遗传和育种计划、特别是解决小规模生产者和发展中国家需求等领域，提供更多能力建设支持的重要性。

14. 成员向粮农组织寻求进一步支持，尤其通过技术合作计划向国家提供针对某些具体援助领域的技术支持。粮农组织将与相关国家探讨此类机制。

15. 一些成员对因资金制约未对流行性溃疡综合征开展进一步工作表示关切，鼓励粮农组织确定其他支持机制，以便继续开展水生动物卫生相关工作，特别要解决非洲地区的流行性溃疡综合征的监测控制问题。

16. 成员们强调将生物安保作为优先事项和水产养殖认证准则的一项重要因素的重要性。

17. 若干成员认识到气候变化影响的日益增加，鼓励粮农组织继续扩大知识基础。需要执行试点项目以确定补救措施。对案例研究进行审议，这有助于加深对适应和减缓战略的认识。若干成员对于粮农组织为制定气候变化适应准则所做的工作表示欢迎，但强调必须为这一复杂现象制定一项动态计划。

18. 若干成员强调了为分委会制定一份战略文件或行动计划的重要性，会议认识到秘书处就该主题编写了一份会议文件，在议题 10 项下对此进行详细讨论。

《负责任渔业行为守则》实施进展报告，有关水产养殖和养殖渔业的规定，以及新报告体系最新情况

19. 秘书处在议题 5 下介绍了文件 COFI:AQ/VI/2012/3 – 《负责任渔业行为守则》实施进展报告，有关水产养殖和养殖渔业的规定，以及新报告体系最新情况。

20. 粮农组织秘书处对调查问卷做了显著改善，许多成员对此表示赞赏。许多国家强调了将调查问卷作为自我评估和加强并改进水产养殖治理的一项工具的重要性。
21. 成员认为组建一个覆盖水产养殖各个方面的国家多学科响应小组这一建议有价值，以便对《守则》的实施情况进行更为全面客观的评估。成员认为应确定一个联络点，以便确保将调查问卷送达具备回答调查问卷技术能力的适当的个人或机构。
22. 一些成员注意到对《守则》的实施情况进行报告也可与第三方认证过程相关，为进一步的市场准入和价值创造潜力。
23. 成员提及针对不同类型的水产养殖系统和程序制定可以促进《守则》的实施，要求粮农组织为该项实施工作提供支持。
24. 成员一致认为新的调查问卷更为全面且好于当前的问卷。调查问卷尽管篇幅较长，但可较好地反映《守则》的实施水平并可作为一种有用的自我评估工具。成员也强调应对单个国家的回答予以保密并应避免与当前调查问卷的重叠和重复。一些成员强调，问卷不能作为义务，不应当进行国家或区域比较。
25. 分委会赞同新的调查问卷和报告体系，并赞同对其绩效进行两个两年期评价，同时强调应在新报告体系实施过程中加强能力建设。
26. 分委会还同意建议组建国家响应小组、联络点和/或其他机制来改进报告体系。

《粮农组织水产养殖认证技术准则》的实施情况

27. 秘书处介绍了有关《粮农组织水产养殖认证技术准则》实施情况的文件 COFI:AQ/VI/2012/4。
28. 分委会赞扬粮农组织的工作，承认准则的重要性和日益增加的实用性，认识到在其制定过程中所做的辛勤工作，并赞赏若干成员正在进行的实施准则的举措，包括国家计划和机制以及其他区域平台。
29. 分委会重申，准则明确承认现有的国际标准，包括世界动物卫生组织动物卫生国际标准、食品法典委员会食品安全国际标准以及国际劳工组织相关社会问题国际标准。
30. 欧盟提供了资金支持，用于建立评估框架，以评价水产养殖认证制度与粮农组织《准则》的一致性，分委会对此表示感谢。
31. 在这方面，若干成员指出应考虑认证带来的成本影响，对标准的履行提供必要指导，重视水产养殖价值链上利益相关者的参与以及应避免使认证成为一项技术性贸易壁垒。一些成员强调了技术准则背景下社会经济和环境规则的相关性。

32. 在建立《粮农组织海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签准则》一致性评估框架时，积累了一定经验。分委会建议粮农组织在为水产养殖认证建立同类框架时借鉴上述经验。然而，鉴于在建立捕捞渔业生态标签准则评估框架过程中所遇到的困难，一个成员对粮农组织建立水产养殖认证制度一致性评估框架持保留意见。此外，由于此类评价可能确认对市场准入予以限制的私人标准，该成员提及必须实施渔委第二十九届会议报告第 22 段中所述的协定。

33. 许多成员承认应加强实施准则的能力建设，特别是发展中国家和小规模水产养殖部门，并要求粮农组织和其他伙伴将援助重点放在这一方向。

评估和监测水产养殖部门业绩：重要性、问题和挑战

34. 秘书处介绍了文件 COFI:AQ/VI/2012/5，阐述了评估和监测水产养殖业绩过程中遇到的问题和挑战，请分委会提出意见，分享国家经验并就秘书处在该领域的工作提供指导。

35. 许多成员认同开展部门业绩评估和监测的重要性并强调建立部门业绩评估框架的必要性。然而，这需要高质量的数据予以支持，因而对缺少数据收集机制的许多国家是一个挑战。

36. 分委会承认粮农组织在推动业绩评估相关活动中发挥的作用，建议粮农组织加强与各国从事相关工作的各种机构的伙伴关系和协调，以便改进评估和监测系统，还应利用南南合作机制。一些成员建议粮农组织更加积极地与发展中国家研究所合作，而不是仅依赖专家个人。

37. 许多成员强调应在数据收集过程中采用协调统一的方法，以使评估在区域和国际上具有可比性。

38. 一些成员国重申，重点是在确保对收集的数据予以保密的同时保证透明性，且应动员不同利益相关方参与进来。

39. 许多国家对提议的采用数学模型/工具开展部门业绩评估和监测表示关切。一系列计划正在进行，例如《国家水产养殖部门概况》的绘图工作和《负责任渔业行为守则》的问卷调查。可在发展中国家，特别是亚洲建立兼顾上述再行计划的广泛程序，并进行试点测试。全球 90% 的水产养殖活动发生在亚洲。

40. 一些国家和机构正在研究水产养殖业绩评估和监测技术。分委会建议秘书处与之开展合作。

41. 若干成员国强调可靠的数据是良好评估的基础。但是需要大量的资源和知识。建议加强与数据收集方法相关的能力建设并审议各国的评估和监测能力，以便确定差距。

42. 一些成员指出，该议程文件中的某些说法和表达方式可能引起误解。

改进水产养殖数据和信息：进展审议

43. 秘书处介绍了文件 COFI:AQ/VI/2012/6，阐述了《水产养殖状况和趋势信息改进战略和计划大纲》（《水产养殖状况和趋势战略》）的实施进展。

44. 分委会承认粮农组织在改进水产养殖统计资料方面的工作，支持秘书处提议的有关《水产养殖状况和趋势战略》的实施工作和国别工作计划《水产养殖统计手册》的定稿工作。

45. 对通过农业普查、农村家庭调查和人口普查获得数据的拟议程序提出了一定关切。提议应努力将水产养殖数据收集与其他国家农业数据收集进程相挂钩，特别是在那些国家水产养殖数据收集不完善的国家，更应如此。

46. 承认了粮农组织帮助发展中国家改进国家数据和信息收集系统的重要性。

为不断增长的水产养殖部门提供饲料：分析报告

47. 秘书处介绍了文件 COFI:AQ/VI/2012/7，对水产养殖中的饲料成分需求加以分析。

48. 若干赞赏该文件的分析，强调利用水产养殖来满足今后的粮食需求将在很大程度上取决于能否获得既定数量的优质饲料。分委会建议粮农组织继续开展饲料及为今后的水产养殖部门提供饲料的相关工作。

49. 分委会强调应加倍努力发掘其他饲料成分，特别是植物性和动物性饲料成分，以作为鱼粉和鱼油的补充。分委会还讨论了在水产养殖饲料中使用农副产品的可能性和有关问题。

50. 一些成员强调良好饲料管理规范的重要性，良好饲料管理规范有助于提高喂饲效率，避免疾病因子污染的风险，包括因使用处置不当的湿饲料、加药饲料和一些陆生动物蛋白成分而带来的疾病因子。

51. 分委会认识到不断增加的饲料和饲料成分成本，建议酌情促进养殖鲤鱼和鲤科鱼等食物链短的种类，特别是从粮食安全角度出发，更应如此。

52. 分委会强调在饲料生产中使用当地成分的潜力，例如藻类、丰年虾、卤虫生物量和其他浮游生物。

53. 分委会承认一些成员正在开展的工作，包括确定新饲料成分、鱼粉和鱼油替代品、新品种、综合多营养水产养殖系统以及无需外部投入的系统（海草和双壳类）；生物减排和生物絮体的使用；以及加工厂和捕捞渔业废弃物的合理利用。

54. 分委会强调了监管和立法框架的重要性，以便确保在市场上提供配制饲料（营养质量）方面的信息，据此做出知情决定。

55. 一些成员要求粮农组织提供能力建设方面的援助，以改进饲料质量、农场饲料管理、浮游饲料生产及饲料成分和添加剂准则制定工作，包括在撒哈拉以南非洲组织一个区域培训班。

制定渔委水产养殖分委会行动计划

56. 秘书处对 COFI/AQ/VI/2012/8 号文件“制定渔委水产养殖分委会行动计划”进行了说明，该文件简要评述和分析了分委会以往五届会议的讨论要点，并就制定“分委会行动计划”提出了三套方案，即：方案 1：由秘书处起草一份“战略文件”并将其作为分委会第七届会议的工作文件；方案 2：由秘书处起草一份概念说明并于第六届和第七届会议届间在主席团与秘书处之间的某次会议上对其加以讨论；以及方案 3：分委会成立一个开放性工作组。

57. 鉴于粮农组织人手和资金有限，分委会认可了这一议题的极高重要性并再次强调了对其工作进行战略优先排序的必要性。

58. COFI/AQ/VI/2012/8 号工作文件中提出的各项方案得到了不同成员的支持，许多成员强调将来成员更大程度地参与规划和优先重点确定的重要性。现阶段分委会决定设立一个“主席之友”小组，就如何推动该项工作向主席建言献策。主席之友小组举行了多次会议，由于未达成一致，“主席之友”会议上讨论的概念说明草案提交全体会议进一步讨论。

59. 分委会认识到，在突出全球性重点问题的同时，战略优先排序工作应顾及各区域在援助需求和预期投入方面的差异，不但应考虑粮食安全和营养层面的因素，也应考虑这些差异条件下的各种发展选项。分委会也强调了对“里约+20 联合国可持续发展会议”保持呼应的必要性，从而确保提高有关水产养殖对粮食安全重大贡献的认识。

60. 在讨论过程中，若干成员发言鼓励秘书处编写一份战略文件草案，考虑到下列各文件：a)工作文件；b)全体会议和主席之友会议上讨论的概念说明草案；c)各区域会议的结果；d)对优先重点领域进行审议的分委会历届会议结果；e)任何其他相关文件。秘书处应当确保分委会主席团参与这一进程。

61. 战略文件草案应包括一项长期战略计划供水产养殖分委会第七届会议进一步讨论。该项战略计划应考虑到区域需要，并分发给水产养殖分委会全体成员征求意见，然后最后编制一份工作文件提交分委会下届会议。

62. 此外，分委会重申在渔委第三十届会议上利用机会讨论水产养殖工作计划的优先次序很重要，要求秘书处协助在该届会议期间能够进行这方面讨论的进程。

有关水产养殖发展中的遗传资源和技术专题活动

63. 为支持“水产养殖发展中的遗传资源和技术专题活动”，秘书处对第 COFI:AQ/VI/2012/9 号文件进行了说明。在秘书处的开场发言之后，六名发言者¹应邀发言，介绍各自经验，鼓励展开讨论。分委会感谢秘书处组织该次专题活动，并感谢发言者提高了大量信息。一些成员指出，该会议文件中的某些科学术语可能引起误解。

64. 分委会确认需要强调水产养殖评估和负责任利用水生遗传资源，并认识到，在适当信息、管理和政策措施不到位的情况下，可能对本土生物多样性构成严重威胁，尤其是在能力和知识水平较低的地区。

65. 成员们认为遗传改良战略能够为水产养殖生产增长提供巨大机遇，特别是在长期选育计划方面。一些成员注意到，在水生遗传资源的获取、利用和交换问题上需要有一个管理框架。一些成员要求粮农组织在制定有关水生遗传资源负责任利用和交换准则及遗传技术、研究和技术转移应用准则方面提供协助。

66. 分委会建议在水产养殖/渔业遗传研究院所、发展机构和相关国际组织之间制定一个数据和信息交换框架或网络，并强调在这一进程中采用以区域为单位的方法。各区域渔业机构、区域水产养殖网络、各经济委员会、先进科学机构、政府间组织和非政府组织应当发挥重要作用。分委会请这些机构加强交流和协调，帮助实施该项工作。分委会认为，区域内和区域间的合作很重要。

67. 分委会支持设立“遗传资源和技术顾问工作组”。该小组由粮农组织负责协调，汇集各种知识和专业能力，与其他网络和机构建立联系并作为其活动的一部分制定一项行动计划。分委会建议该顾问工作组对于发展中国家获取遗传技术和水产养殖良种的手段进行分析。

68. 若干成员建议利用预算外资源支持有关水生遗传资源和技术各项活动。

¹ 发言者有 Isabel Omar 女士（非洲水产养殖网络）、董在杰先生（淡水渔业研究中心）、Jessica Fuentes 女士（美洲水产养殖网络）、Koroa Raumea 先生（太平洋共同体秘书处）、Abdulredha Shams 先生（区域渔业委员会/巴林）和 István Lehoczky 先生（东欧水产养殖中心网络）。

其他事项

69. 莫桑比克代表“非洲内陆渔业和水产养殖委员会”成员向分委会报告了 2012 年 3 月 26-27 日渔委水产养殖分委会第六届会议全会后召开的其审议磋商研讨会即“提高非洲内陆渔业和水产养殖委员会作为全非洲区域渔业机构的相关性和效益”的结果。该次会议的目的是审议该委员会作为非洲区域渔业机构的职能和重要性。共有 28 名与会者参加了该次会议，包括该委员会十八个成员国渔业主管部门的常务副部长/秘书长以及来自粮农组织一个成员国和四家政府间机构的观察员。

70. 代表们重申，非洲内陆渔业和水产养殖委员会在其成员国内陆渔业和水产养殖发展领域发挥了有益作用。但应对其进行改组，以便解决其机构缺陷、提高影响力并使之切合非洲不断发展演变的形势的需要。应界定该委员会的归属问题，制定一份《远景声明》，强化秘书处，加强与各成员国的联系，并利用好与“非洲联盟渔业和水产养殖部长会议”等机制的关系。

71. 代表们强调了获得非洲内陆渔业和水产养殖委员会成员国政府政治承诺对确保该委员会活力的重要性。他们要求该委员会主席在即将于 2012 年 4 月在刚果布拉柴维尔召开的粮农组织区域会议上提出目前正在开展的委员会改组工作问题，并在“非洲联盟渔业和水产养殖部长会议”上提出这一问题，以便得到各渔业和水产养殖主管部门的进一步指导。

72. 纳米比亚强调了在非洲开发沙漠和旱地水产养殖的必要性。在这一方面，纳米比亚感谢粮农组织提供的技术援助，这些技术援助可扩展至南部非洲其他有关国家。

73. 巴林赞赏粮农组织近期在近东沙漠和旱地水产养殖发展方面开展的工作，并要求继续向区域渔业委员会成员国提供技术援助。

74. 厄瓜多尔感谢粮农组织在水生动物健康管理领域向成员国提供援助，尤其是在解决拉丁美洲对虾白斑综合征病毒疫情问题方面，并要求在该区域水产养殖健康管理方面继续提供援助。

75. 中亚和高加索地区成员要求粮农组织为该地区水产养殖计划的制定和实施提供支持。一些成员认可粮农组织 - 土耳其伙伴关系计划，会议获悉该计划第二期将于 2013 年开始。

致谢

76. 分委会对南非政府和人民的热情好客及为本届会议所做的精心组织安排表示赞赏和感谢。

第七届会议的日期和地点

77. 分委会对俄罗斯联邦提出主办分委会第七届会议的邀请表示欢迎。会议的具体日期将由总干事经与主席磋商后按照国际会议日程安排的情况做出决定。

通过报告

78. 水产养殖分委会第六届会议报告于 2012 年 3 月 30 日获得通过。

附录 A

议程

1. 会议开幕
2. 选举主席和副主席并任命起草委员会
3. 通过会议议程和安排
4. 粮农组织渔业及水产养殖部落实施渔业委员会水产养殖分委员会往届会议建议的情况
5. 实施《负责任渔业守则》有关水产养殖和以养殖为基础渔业的条款进展报告以及新报告体系最新情况
6. 《粮农组织水产养殖认证技术准则》的实施情况
7. 评估和监测水产养殖部门业绩：重要性、问题和挑战
8. 改进水产养殖数据和信息：进展综述
9. 为不断发展的水产养殖部门提供饲料：分析报告
10. 制定渔业委员会水产养殖分委员会行动计划
11. 专题活动：水产养殖发展中的遗传资源和技术：机遇和挑战
12. 其他事项
13. 第七届会议日期和地点
14. 通过报告

附录 B

代表和观察员名单

MEMBERS OF THE SUB-COMMITTEE**ALGERIA**

Abdelkader BOUNOUNI
 Directeur du Développement de l'aquaculture
 Ministère Pêche
 Ministère de la pêche et des ressources
 halieutiques
 Phone: +213 21433187
 E-mail: bounouni.abdelkader@yahoo.fr

ARGENTINA

Carlos Federico TAGLE
 Jefe de Delegación Ministro Plenipotenciario
 Subdirector de Temas Económicos Especiales
 Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
 Buenos Aires
 Phone: +54 11 4819 7614
 Fax: +54 11 4819 7566
 E-mail: cft@mrecic.gov.ar

Gustavo WICKI
 Jefe
 Centro Nacional de Desarrollo Acuícola
 Dirección de Acuicultura
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
 Buenos Aires
 Phone: +54 11 4349 2321/2313
 E-mail: guswicki@gmail.com

AZERBAIJAN

Rauf HAJIYEV
 Deputy Minister
 Ministry of Ecology and Natural Resources
 Baku
 Phone: +99412 5666753
 Fax: +99412 5668942
 E-mail: raufhajiev@hotmail.com

Mehman AKHUNDOV
 Director of Fisheries Research Institute
 Ministry of Ecology and Natural Resources
 Baku
 Phone: +99450 3245562
 Fax: +99412 4963037
 E-mail: azfiri@azeurotel.com

BAHRAIN

Abdulredha J. SHAMS
 Director
 Directorate of Marine Resources
 General Directorate for the Protection of
 Marine Resources
 General Commission for the Protection of
 Marine Resources, Environment and Wildlife
 Manama
 Phone: +973 1784 3003
 Fax: +973 1784 0294
 E-mail: ajshams@gmail.com

Adli Abdulrahman ALANSARI
 Chief, Seed Production section
 Directorate of Marine Resources
 General Directorate for the Protection of
 Marine Resources
 General Commission for the Protection of
 Marine Resources, Environment and Wildlife
 Manama
 Phone: +973 1784 3020
 Fax: +973 1784 0294
 E-mail: adly10@hotmail.com

BANGLADESH

Abdul Latif BISWAS
 Minister for Fisheries and Livestock
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka
 Phone: +8802 7162430
 E-mail: min_mofl@btb.net.bd

Syed Arif AZAD
 Director General
 Department of Fisheries (DOF)
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka

Nasiruddin Md. HUMAYUN
 Director
 Marine Fisheries Office, DOF
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka

Syed Mahmudul Huq HUQ
 Chairman
 Bangladesh Shrimp and Fish Foundation
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka
 Fax: +88 029859575
 E-mail: tsi@dhaka.net

BELGIUM

Patrick SORGELOOS
 Head of Department of Animal Production
 Gent
 Phone: +32 9 264 3754
 Fax: +32 9 2644193
 E-mail: patrick.sorgeloos@ugent.be

BRAZIL

Mirella COSTA
 Advisor
 Ministry of Fishery and Aquaculture
 Brasilia
 Phone: +556196585604
 E-mail: mirella.costa@mpa.gov.br

Fernanda SAMPAIO
 Technical Advisor/Researcher
 Brazilian Agricultural Research Corporation
 Ministry of Agriculture, Livestock, and Food
 Supply
 Jaguariuna, San Paulo
 Phone: +55 19 3311 2779
 E-mail: fesampaio@cnpma.embaspa.br;
 sampaiο.fg@gmail.com

BURKINA FASO

Sambou COULIBALY
 Secrétaire général du Ministère de
 l'environnement et du développement
 durable
 01 BP 6486, Ouagadougou 01
 Phone: +226 70231287
 E-mail: csambou@yahoo.fr

CAMEROON

Monique OULI NDONGO
 Secretary General for Livestock and Fisheries
 Yaoundé
 E-mail: oulindongo58@yahoo.com

CANADA

James SMITH
 Director
 Certification and Sustainability Policy
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa
 Phone: +1 506 447 7193
 Fax: +1 613 993 8607
 E-mail: james.smith@dfo-mpo.gc.ca

CHAD

Mahamat Saleh MOUHYDDINE
 Secrétaire Général Adjoint
 Ministère de l'environnement et des ressources
 halieutiques
 Ndajmena
 Phone: +235 2252 3255
 E-mail: mouhyddinem@yahoo.fr

CHILE

Jessica FUENTES
 Asesora en acuicultura del Subsecretario de
 Pesca
 Subsecretaría de Pesca de Chile
 Bellavista 168, Piso 18
 Valparaiso, Chile
 Phone: +56 32 2502819
 E-mail: jfuentes@subpesca.cl

CHINA

Xiao Ming DING
 Director
 Aquaculture Division
 Bureau of Fishery Ministry of Agriculture
 Beijing
 Phone: +86 0102980
 Fax: +86 01059192918
 E-mail: inter-coop@agri.gov.cn

Zhi Liang FEI
 Director
 Aquaculture Division
 Bureau of Ocean and Fishery of Jiang Su
 Nanjing
 Phone: +86 02583581233
 Fax: +86 02583581230
 E-mail: inter-coop@agri.gov.cn

Zhong De LIANG
 Director
 Aquaculture Division
 Bureau of Ocean and Fishery Da
 Lian Municipality
 Da Lian
 Phone: +86 041182807057
 Fax: +86 041182638376
 E-mail: inter-coop@agrigo.cn

Zaijie DONG
 Deputy Director
 Department of Genetics and Breeding
 Fresh Water Culturing Research Center of
 Chinese Academy of Fisheries Science
 Phone: +86 510 85558831
 Fax: +86 510 85553304
 E-mail: dongzj@ffrc.cn

COOK ISLANDS

Koroa RAUMEA
 Ministry of Marine Resources
 Phone: +682 28730
 E-mail: kraumea@mmr.gov.ck

CÔTE D'IVOIRE

Djiakariya COULIBALY
 Ingénieur général d'agronomie
 Directeur de la planification et des
 programmes
 Ministère des ressources animales et
 halieutiques
 Abidjan
 E-mail: djiakariyac@yahoo.fr

Denis KOUAKOU PHIENY
 Vétérinaire d'État
 Directeur de Cabinet
 Ministère des ressources animales et
 halieutiques
 Abidjan

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Hubert Ali RAMAZANI
 Secrétariat Général à l'agriculture, pêche et
 élevage
 Kinshasa
 Phone: +243 999906017
 E-mail: hubert_ali@yahoo.fr

ECUADOR

Luis BURBANO PARODI
 Jefe de Delegación
 Director de Gestión y Desarrollo Sostenible
 Acuícola
 Subsecretaría de Acuicultura
 Quito
 Phone: +593 042681005
 E-mail: lburbano@acuicultura.gob.ec

Leonardo MARIDUEÑA
 Asesor
 Viceministerio de Acuicultura y Pesca ad
 honorem
 Ministerio de Agricultura, Ganadería,
 Acuicultura y Pesca
 Guayaquil
 Phone: +595-4 2683017
 Fax: +595-4 2683017

FRANCE

Sebastien GOUPIL
 Chargé de mission
 Bureau de la pisciculture
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation et
 de la pêche
 Paris
 Phone: +33 149 575791
 Fax: +33 149 55 8200
 E-mail: sebastien.goupil@agriculture.gouv.fr

GERMANY

Reinhold HANEL
 Head of Institute of Fisheries Ecology
 Johann Heinrich von Thunen-Institut (vTI)
 Federal Research Institute for Rural Areas,
 Forestry and Fisheries
 Hamburg
 Phone: +49 04038905 290
 Fax: +49 04038905 261
 E-mail: reinold.hanel@vti.bund.de

Bruno HOFFSTADT
 Deputy Head of Division
 Division 613, Federal Ministry of Food,
 Agriculture and Consumer Protection
 Fisheries Structure and Market Policy, Marine
 Protection
 Rochusstra
 Phone: +49 228995293323
 Fax: +49 228995294410
 E-mail: bruno.hofftadt@bmelv.bund.de

GUINEA

Abdourahmane KABA
 Secrétaire Général
 Ministère de la pêche et de l'aquaculture
 Conakry
 E-mail: akaba06@yahoo.fr

INDIA

Rudhra GANGADHARAN
 Secretary
 Department of Animal Husbandry, Dairying
 and Fisheries
 Ministry of Agriculture
 New Delhi
 Phone: +91 11 23382608
 Fax: +91 11 23388006
 E-mail: secyahd@nic.in

Tarun SHRIDHAR
 Joint Secretary
 Department of Animal Husbandry, Dairying
 and Fisheries
 Ministry of Agriculture
 New Delhi
 Phone: +91 11 23381994
 Fax: +91 11 23070370
 E-mail: tshridhar@gmail.com

Chandra MURTHY
 Executive Director
 National Fisheries Development Board
 Hyderabad
 E-mail: chmurthy20@yahoo.co.in

INDONESIA

Reza Shah PAHLEVI
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries
 Kantor Pusat Deptan, Gd.B Lt 6
 Jl., Harsono R.M. No. 3
 Jakarta
 Phone: +62 21 7827844
 E-mail: pahlevir_program@yahoo.com

KENYA

Micheni Japhet NTIBA
 Permanent Secretary
 Ministry of Fisheries Development
 Nairobi
 Phone: +254 20 271 6103

Monor GODFREY VINCENT
 Director of Fisheries
 Ministry of Fisheries Development
 Nairobi
 Phone: +254 733 705634
 Fax: +254 203 743699
 E-mail: monorgv@gmail.com

KYRGYZSTAN

Dogdurbek DOGACHIEV
 Director of Fisheries Department
 Ministry of Agriculture and Amelioration
 Bishkek
 Phone: +996 555 210111
 E-mail: dogochiew@mail.ru

LESOTHO

Nchemo MAILE
 Ministry of Agriculture and Food Security
 Maseru
 Phone: +266 223164410
 Fax: +266 22310186
 E-mail: nchemo@yahoo.co.uk

MADAGASCAR

H. Zoëlys RABOANARIJAONA
 Director of Aquaculture
 Ministry of Fisheries and Halieutic Resources
 Antennaires
 Phone: +261 320758247
 E-mail: harizoe@yahoo.fr

Henri RANDRIANASOLONJANAHARY
 Secrétaire Général du Ministère de la pêche et
 des ressources halieutiques
 Antananarivo
 Phone: +261 33 03 19094
 E-mail: miventso@yahoo.fr

Hantanirina RASOAMANANJARA
 Chef du Service de la pêche continentale
 Antananarivo
 Le Cap, Afrique du Sud
 Phone: +261 324614008
 E-mail: rizihante2008@yahoo.fr

MALAWI

Friday NJAYA
 Chief Fisheries Officer - Planning
 Department of Fisheries
 Lilongwe
 Phone: +265(0) 1788103
 E-mail: fnjaya@gmail.com

MALAYSIA

Nik Ab. Wahab MAT DIAH
 Director of Aquaculture Development
 Division
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Agro-based
 Industries
 Putrajaya
 Phone: +603 8870 4617
 Fax: +603 8889 1794
 E-mail: nikwah01@dof.gov.my

MOZAMBIQUE

Herminio TEMBE
 Permanent Secretary in the Ministry of
 Fisheries of Mozambique
 Maputo
 E-mail: htembe@mozpesca.gov.mz

Isabel OMAR
 Head
 National Institute for Aquaculture
 Ministry of Fisheries
 Maputo
 Phone: +258 21358000
 Fax: +258 21320335
 E-mail: isabelomar@hotmail.com

Paula SANTANA AFONSO
 Head
 Nation Fisheries Research Institute
 Ministry of Fisheries
 Maputo
 Phone: +258 21490536
 E-mail: psafonso@hotmail.com

NAMIBIA

Kilus NGUVAUVA
Deputy Minister
Ministry of Fisheries and Marine Resources
(MFMR)
Windhoek
Phone: +264 61 2053005
E-mail: knguvauva@mfmr.gov.na

Panduleni ELAGO
Deputy Director Aquaculture
Ministry of Fisheries and Marine Resources
(MFMR)
Windhoek
Phone: +264 61 2053030
Fax: +264 61 246009
E-mail: panduleni@iway.na

Kaunahama KANDJOU
Principal Fisheries Biologist
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Windhoek
Phone: +264 61 2053046
Fax: +264 61 246009
E-mail: kkandjou@mweb.com.na

Ghulam KIBRIA
Aquaculture Advisor to the Minister
Ministry of Fisheries and Marine Resources
(MFMR)
Windhoek
Phone: +264 61 2053101
E-mail: kibriamg@mfmr.gov.na;
ghulam.kib@gmail.com

NIGERIA

Olajide AYINLA
Executive Director
Nigerian Institute for Oceanography and
Marine Research
Lagos
Phone: +234 8023261588
Fax: +234 12619517
E-mail: jideayinla@yahoo.com

Aderemi ABIOYE
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 8052112270
E-mail: remyemi2@yahoo.com

Akintunde ATANDA
Deputy Director
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 8035871102
E-mail: tunde80atands@yahoo.co.uk

Foluke Omotayo AREOLA
Head of Department
Aquatic Resources Quarantine
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 803320 5882
E-mail: areolaf@yahoo.com

Obinna Chukwuma ANOZIE
Assistant Director of Fisheries (Collaboration
and Partnership)
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 8034534385
E-mail: ocanozie@yahoo.com

Mohammed MUAZU
Deputy Director of Fisheries (Aquaculture)
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 8033735943
E-mail: modmazu@yahoo.com

NORWAY

Yngve TORGERSEN
Deputy Director General
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 24 65 15
Fax: +47 22 24 95 85
E-mail: yngve.torgersen@fkd.dep.no

Marius DALEN
Senior Adviser
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 24 63 87
Fax: +47 22 24 95 85
E-mail: marius.dalen@fkd.dep.no

Johán Henrik WILLIAMS
 Specialist Director
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 Oslo
 Phone: +47 90024446
 E-mail : jhw@fk.dep.no

OMAN

Ismail ALFARSI
 Head of Aquaculture Development
 Department
 Ministry of Agriculture and Fisheries Wealth
 Muscat
 Phone: +968 95133423
 Fax: +968 24688091
 E-mail: iiialfarsi@yahoo.com

Ghazi Ibn Jamaan AL SHAGAA
 Head of Aquaculture Development
 Department
 Ministry of Agriculture and Fisheries Wealth
 Salalah
 Phone: +968 23219075
 Fax: +968 23219275
 E-mail: ghazi_shagaa@yahoo.com

Esmail Ibn Ibrahim ALFARSI
 Head of Aquaculture Development
 Phone: +968 95133423
 E-mail: esmail333@maktoob.com

REPUBLIC OF KOREA

Q-Tae JO
 National Fisheries Research and Development
 Institute
 Busan 619-705
 Phone: +82 10 4431 8628
 E-mail: qtjo@nfrdi.go.kr

Duk-Hyun YOON
 Chief Consultant
 AQUA-INT Ltd
 Seoul
 Phone: +82 10 3231 1871
 E-mail: dhykorea@gmail.com

RUSSIAN FEDERATION

Alexander OKHANOV
 Permanent Representative of the Russian
 Federation to FAO
 Embassy of the Russian Federation
 Rome, Italy
 Phone: +39 068557749
 Fax: +39 068557749
 E-mail: rusfishfao@mail.ru

SAUDI ARABIA

Abdulla ALARIFI
 Ministry of Agriculture
 Phone: +96 6562228822
 Fax: +96 62392082
 E-mail: hazzaamohamad@yahoo.com

Mohamad Saad HAZZAA
 Deputy General Manager
 Agriculture Fish Farming Center
 Ministry of Agriculture
 Riyadh
 Phone: +96 6504407238
 Fax: +96 614031635
 E-mail: asa7238@hotmail.com

SENEGAL

Mamadou Abibou DIAGNE
 Directeur des ressources aquacoles
 Alnadies Zone 8
 Dakar
 Phone: +221 77632861
 E-mail: mamadou_diagne@yahoo.fr

Diegane NDONG
 Technical Manager
 Ministère des écovillages, des bassins de
 rétention, des lacs artificiels et de la
 pisciculture
 Phone: +221 775096984
 E-mail: ngouye72@yahoo.fr

Kora FOBA
 Chef de Division
 Direction des pêches maritimes
 Alnadies Zone 8, Dakar
 Phone: + 221 38651128
 E-mail: fobakora@yahoo.fr

Sakhoudia THIAM
 Conseiller Technique
 Ministère des ecovillages, des bassins de
 rétention, des lacs artificiels et de la
 pisciculture
 Dakar
 Phone: +221 77 631 7065
 E-mail: thiamsak@yahoo.fr

SOUTH AFRICA

Langa ZITA
 Director General
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria

Shibu RAMPEDI
 Deputy Director General
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria

Claire MIDDLETON
 Deputy Director General
 Fisheries Management
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria

Motseki HLATSHWAYO
 Chief Director
 Aquaculture and Economic Development
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria
 E-mail: cdlarp@daff.gov.za

Asanda NJOBENI
 Director
 Sustainable Aquaculture Management
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria
 Phone: +27 214023409
 E-mail: asandan@doff.gov.za

Mongezi NQORO
 Director
 Intergovernmental and International Relations

Beleman SEMOLI
 Director
 Aquaculture Research
 Private BagX2
 Roggebaai, Capetown, 8102

SRI LANKA

Nambukara Helambage Rajitha
 Harischandra SENARATNE
 Minister for Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Colombo
 Phone: +94 112446188
 Fax: +94 112446187
 E-mail: drrajsenaratne@hotmail.com

Jayantha CHANDRASOMA
 Chairman National Aquaculture Development
 Authority
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Colombo
 Phone: +94 112786497
 Fax: +94 112786497
 E-mail: chairman@naqda.gov.lk;
 chairman.naqda@gmail.com

Agampodi D. Nandanie DE ZOYSA
 Secretary
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Colombo
 Phone: +94 112327060
 Fax: +94 112541184
 E-mail: secfisheries@gmail.com;
 secretary@fisheries.gov.lk

Sujatha SENARATNE
 Deputy Director National Hospital
 Ministry of Health
 Colombo
 Phone: +94 112446188
 Fax: +94 112446187
 E-mail: drrajsenaratne@hotmail.com

SUDAN

Awadelkram Abdalla M. MUKHTAR
 Acting Undersecretary for the Ministry of
 Animal Resources, Fisheries and Rangelands
 Ministry of Animal Resources, Fisheries and
 Rangelands
 Khartoum
 E-mail: awadkarim@hotmail.co.uk

SWAZILAND

Robert THWALA
 Permanent Secretary responsible for Fisheries
 Ministry of Agriculture
 Mbabane
 E-mail: robertthwala@yahoo.com

THAILAND

Waraporn PROMPOJ
 Expert on International Fisheries Affairs
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Bangkok
 Phone: +66 850706477

Suttichai RITTITUM
 Director of Coastal Fisheries Research and
 Development Center (Samutsakorn Province)
 Coastal Fisheries Research and Development
 Bureau
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Bangkok
 Phone: +66 819482522
 E-mail: rittitum@yahoo.com

TURKEY

Erkan GOZGOZOGLU
 Head of Aquaculture Department
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock
 Ankara
 Phone: +90 3122867592
 Fax: +90 3122863754
 E-mail: erkan.gozgozoglu@tarim.gov.tr

Durali KOCAK
 General Director
 Fisheries and Aquaculture
 Ministry of Agriculture and Livestock
 Ankara
 Phone: +90 312 286 6953
 Fax: +90 312 286 6442
 E-mail: durali.kocak@tarim.gov.tr

UNITED KINGDOM

Jon HARMAN
 SEAFISH Industry Authority
 Edinburgh
 Phone: +44 7876 035720
 Fax: +44 1315581442
 E-mail: j_harman@seafish.co.uk

UNITED STATES OF AMERICA

John FIELD
 Senior Foreign Affairs Officer
 Office of Marine Conservation
 U.S. Department of State
 Washington DC
 Phone: +1 202 647 3263
 Fax: +1 202 736 7350
 E-mail: FieldJD@state.gov

Linda CHAVES
 Senior Adviser
 Seafood Industry Issues
 U.S. Department of Commerce
 NOAA Fisheries
 Seattle, WA
 Phone: +1 202 689 4591
 E-mail: linda.chaves@noaa.gov

Barbara MONTWILL
 Consumer Safety Officer
 Aquaculture Specialist
 U.S. Department of Health and Human
 Services
 College Park, MD
 Phone: +1 240 402 1426
 Fax: +1 301 436 2601
 E-mail: barbara.montwill@hhs.gov

David O'BRIEN
 International Coordinator for Aquaculture
 Department of Commerce
 Washington DC
 Phone: +1 240 381 4406
 Fax: +1 301 713 9108
 E-mail: david.obrien@noaa.gov

VIET NAM

Chau Thi Tuyet HANH
Senior Officer
Directorate of Fisheries
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Hanoi
Phone: +84 4912702008
Fax: +84 437710143
E-mail: hanh.ntts@mard.gov.vn

ZAMBIA

Patrick NGALANDE
Director of Fisheries
Lusaka
Phone: +260 977887300
E-mail: piscator@zamnet.zm

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES

World Bank

Randall BRUMMETT
Senior Aquaculture Specialist
World Bank
Washington DC, United States of America
Phone: +1 202 473 2853
E-mail: rbrummett@worldbank.org

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

African Union

Mohamed SEISAY
Senior Fisheries Officer
African Union - InterAfrican Bureau for
Animal Resources
Nairobi, Kenya
Phone: +254 20 3674 216
Fax : +254 20 3674341
E-mail: mohamed.seisay@au-ibar.org

Eurofish

Aina AFANASJEVA
Director
EUROFISH - International Organisation
Copenhagen, Denmark
Phone: +45 33377768
Fax: +45 33377756
E-mail: aina.afanasjeva@eurofish.dk

Network of Aquaculture Centres in Central-Eastern Europe (NACEE)

István LEHOCZKY
Representative of NACEE
Hungary
Phone: +36203657184
Fax: +3666312142
E-mail: leiho106@yahoo.com

New Partnership for Africa's Development

Sloans CHIMATIRO
Senior Fisheries Advisor
NEPAD Agency South Africa
Johannesburg, South Africa
Phone: +27 11 256 3606
E-mail: sloansc@nepad.org

Emmanuel KAUNDA
Technical Coordinator
NEPAD Regional Fish Node
Lilongwe, Malawi
Phone: +265 999 510 796
E-mail: ekaunda@yahoo.com

International Collective in Support of Fishworkers

Neena KOSHY
Programme Associate
International Collective in Support of
Fishworkers (ICSF)
No. 27, Collage Road,
27, College Road, Chennai 600 006
Tamil Nadu, India
Phone: +91 4428275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

International Fishmeal and Fish Oil Organization

Andrew MALLISON
Director General
St Albans, United Kingdom
Phone: +44 (0) 1727842844
E-mail: secretariat@iffo.net

Southern African Development Community

Harsen Nyambe NYAMBE
Senior Programme Officer
Food Agriculture and Natural Resources
Gaborone
Phone: +267 71306639
Fax: +267 2972848
E-mail: nnyambe@sadc.int

World Organisation for Animal Health

Neo MAPISTE
Deputy Sub-Regional Representative
OIE
Gaborone, Botswana
Phone: +267 391 4424
Fax: +267 391 4417
E-mail: n.mapiste@oie.int

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS****International Coalition of Fisheries
Associations**

Chi-Hsiang HU
ICFA
Washington D.C; United States of America
Phone: +1 703 752 8892
Fax: +1 703 752 7583

**International Collective in Support of
Fishworkers**

Neena KOSHY
Programme Associate
International Collective in Support of
Fishworkers (ICSF)
No. 27, Collage Road,
27, College Road, Chennai 600 006
Tamil Nadu, India
Phone: +91 4428275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

**International Fishmeal and Fish Oil
Organization**

Andrew MALLISON
Director General
St Albans, United Kingdom
Phone: +44 (0) 1727842844
E-mail: secretariat@iffo.net

OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE AT THE SIXTH SESSION

Chairperson

Ms Susan Clare Middleton (South Africa)

First Vice-Chairperson

Mr Alexander Okhanov (Russian Federation)

Vice-Chairpersons

Oman
United States of America

Drafting Committee

Argentina
Canada
Chile
France
India
Namibia
Norway
South Africa
Thailand
United States of America

FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Director, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division	Lahsen ABABOUCHE
Chief, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Jiansan JIA
Senior Fishery Resources Officer, Marine and Inland Fisheries Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Devin BARTLEY
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Doris SOTO
Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Nathanael HISHAMUNDA
Aquaculture Statistician, Statistics and Information Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division	Xiaowei ZHOU
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Melba REANTASO
Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Mohammad HASAN
Associate Professional Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division	Koji YAMAMOTO
Sub-Regional Office for Central and Eastern Europe	Thomas MOTH-POULSEN
Sub-Regional Office for Central and Eastern Europe	Eva KOVACS
Sub-Regional for Central Asia	Haydar FERSON

SECRETARIAT

Secretary

Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries
and Aquaculture Resources Use and Conservation
Division

Rohana SUBASINGHE

Secretary of the Drafting Committee

Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries
and Aquaculture Resources Use and Conservation
Division

Matthias HALWART

Liaison and Meetings Officer, Policy, Economics and
Institutions Service, Fisheries and Aquaculture Policy
and Economics Division

Raschad AL-KHAFAJI

Secretary

Helen NAKOUZI

**GOVERNMENT OF SOUTH AFRICA
HOST GOVERNMENT LIAISON STAFF**

Motseki Hlatshwayo
Beleman Semoli
Zukiswa Nkhereanye
Fatima Samodien
Alieya Haider
Jasmine Bezuidenhoud

John Hanekom
Linda Schultz
Andrea Bernatzeder
Thobeka Hohwana
Nosisa Mbane
Phumeza Simelane
Ingrid Martin
Ashraf Smart
Gerhard Bezuidenhoud
Myalezo Mato
Gerald Van Tonder

附录 C

文件清单

COFI:AQ/VI/2012/1	议程和时间表
COFI:AQ/VI/2012/2	粮农组织渔业及水产养殖部为落实渔业委员会水产养殖分委员会以往会议建议所做的努力
COFI:AQ/VI/2012/3	实施《负责任渔业行为守则》（CCRF）有关水产养殖和以养殖为基础渔业的条款进展报告以及新报告体系最新情况
COFI:AQ/VI/2012/4	粮农组织水产养殖认证技术准则的实施
COFI:AQ/VI/2012/5	评估和监测水产养殖部门业绩：重要性、问题和挑战
COFI:AQ/VI/2012/6	改进水产养殖数据和信息：进展综述
COFI:AQ/VI/2012/7	为不断发展的水产养殖部门提供饲料：分析报告
COFI:AQ/VI/2012/8	制定渔委水产养殖分委员会行动计划
COFI:AQ/VI/2012/9	水产养殖发展中的遗传资源和技术：机遇和挑战
COFI:AQ/VI/2012/Inf.1	文件清单
COFI:AQ/VI/2012/Inf.2	与会人员名单
COFI:AQ/VI/2012/Inf.3	开幕词
COFI:AQ/VI/2012/Inf.4	欧洲联盟（欧盟）及其成员国提交的关于权限和表决权的声明
COFI:AQ/VI/2012/Inf.5	渔委水产养殖分委员会第五届会议（2010年9月27日-10月1日，泰国普吉岛）报告
COFI:AQ/VI/2012/Inf.6	渔委鱼品贸易分委员会第十二届会议（2010年4月26-30日，阿根廷布宜诺斯艾利斯）
COFI:AQ/VI/2012/Inf.7	水产养殖认证技术准则
COFI:AQ/VI/2012/Inf.8	制定粮农组织评价框架以评估公共和私营生态标识计划是否符合《粮农组织海洋捕捞业鱼类和水产品生态标识准则》：专家磋商会（2010年11月24-26日，罗马）报告
COFI:AQ/VI/2012/Inf.9	遗传技术在水产养殖发展中的应用

附录 D

粮农组织渔业和水产养殖部助理总干事代表 **Lashen Ababouch** 先生的开幕词

Ms Chairperson, Excellencies, Distinguished Delegates, Observers, Ladies and Gentlemen.

It is with great pleasure that I welcome you to the Sixth Session of the FAO Committee on Fisheries Sub-Committee on Aquaculture. At the outset, I wish to take this opportunity to thank the Government of South Africa, for sponsoring and hosting this important event in the historical and beautiful city of Cape Town. This is the first time that the Sub-Committee on Aquaculture meets in Africa after Asia, Europe and South America. In Africa most experts consider that although aquaculture production is yet limited, the potential for development is tremendous.

By hosting this session, South Africa sends a strong signal to emphasize its keen interest to contribute to the sustainable development of aquaculture not only in Africa but also globally.

I am also delighted to welcome all the delegates representing FAO member countries, and the various Inter-Governmental Organizations and Non Governmental Organizations present here today. Many of you have traveled considerable distances to attend this meeting. Your presence here confirms the importance of aquaculture and the work of this Sub-Committee for your countries. Indeed, the Sub-Committee on aquaculture is a unique forum where aquaculture related matters are debated, at the highest level, by representatives of countries and their respective aquaculture authorities from all over the world. In addition, other intergovernmental organizations and international NGOs can also participate in this forum, which significantly broadens the participation in the debate and ensures that it is representative of all stakeholders.

Over the past two years there have been many important developments in the field of aquaculture and we look forward to fruitful discussions of these developments over the course of the week.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

Current FAO statistics indicate that in 2010, around 60 million tonnes of fish valued at 120 billion dollars were supplied by aquaculture for human consumption. In fact, aquaculture is currently contributing close to 50% of the fish consumed globally. This is a tremendous development from an average of 7% some 30 years ago. This makes aquaculture the fastest growing animal production system and underscores the importance of aquaculture for food security and international fish trade. It is important to highlight that the challenge of food security at the beginning of this millennium aims at ensuring adequate nutrition that goes beyond the adequate supply of kilocalories to cover also the supply of micronutrients, omega 3 fatty acids and high quality proteins. In this respect, the health benefits of fish and seafood are well established. In addition, 19 million tonnes of aquatic plants, valued at 5.6 billion US\$ were also produced by aquaculture.

Not only does aquaculture contribute to food security and international trade but, in many countries, the sector plays an important socio-economic role. It is estimated that over 30 million full-time jobs were provided by aquaculture, including 21 million on-farms jobs and 9 million off-farm.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

Most experts estimate that the production of fish from wild capture fisheries will continue to stagnate around 90 million tonnes for years to come. Consequently, an increase of aquaculture production by

at least 20 or 30 million tonnes would be needed by 2030 to meet the demand of the growing population and maintain supply at the current level of 17.8 kg/cap/year.

This foreseen intensification and growth in production requires the responsibility of all stakeholders to protect the environment and ensure social responsibility and consumer protection.

The fisheries and aquaculture sector is operating in a globalized world where the markets for goods and services are increasingly interdependent. This has created opportunities and challenges for the sector. A number of recent developments underscore the linkages that exist from the point of harvest or production all the way to the market. This has been especially noticeable in relation to the concerns markets have regarding the sustainability of fisheries and aquaculture.

This Sub-Committee is the forum where policy makers from aquaculture producing and importing nations can help create an enabling environment for the sector to develop, while successfully addressing the challenges this development presents. We all recognize that sustainable aquaculture will play an increasingly greater role in global food security, socio-economic development and for meeting the gap between fish demand and supply. Appropriate policies, best production practices, support institutions and an enabling environment can be shaped to create incentives to achieve long-term sustainable aquaculture and thus contribute to the achievement of the United Nations Millennium Development Goals of poverty reduction. The challenge is for policy makers to ensure these measures are sound, science – based and transparent. Likewise, synergies and partnerships between government, industry and NGO to achieve these measures should be sought.

These issues are touched upon in a number of the agenda items you will address over the next five days. This include agenda items related to aquaculture certification, feeding the growing aquaculture sector, measuring the performance of the aquaculture development, genetic technologies in aquaculture, and few others.

Excellencies, Distinguished Representatives, Ladies and Gentlemen,

I will close my opening remarks by stressing the high importance of your work within the COFI Sub-Committee on Aquaculture. Through your continuous dedication and guidance, this Sub-Committee continues to be a unique forum for deliberations on aquaculture issues equally by developed and developing countries. I wish you well in your deliberations.

Thank you.

附录 E

南非农林渔业部长 **Tina Joemat-Pettersson** 女士阁下的欢迎词

*Head of the FAO Delegation, Dr Lahsen Ababouch
Honourable Ministers and Deputy Ministers
The FAO Secretariat
Invited Guests
Ladies and gentlemen*

It is my privilege and honour to address this august gathering of the aquaculture stakeholders from all over the world. On behalf of the South African Government, along with the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) - I would like to welcome you all to the *Sixth Session of the Committee on Fisheries (COFI) Sub-Committee on Aquaculture* in this beautiful city of Cape Town, renowned for its beauty, tranquility and more important being the seat of Parliament of the Republic of South Africa.

We are proud to be hosting this event and thanks to the FAO and all the Member States for showing confidence and support towards this country. Rest assured that you are in good hands, as suggested by the current status our country is enjoying as a prime destination for tourism and hosting of international events of note, including this one.

The founding father of South Africa and a man who put us on the international map, Nelson Mandela once said: “What counts in life is not the mere fact that we have lived. It is what difference we have made to the lives of others that will determine the significance of the life we lead.”

As we meet here to talk about aquaculture, we should keep Madiba’s words in mind that all pontifications will mean nothing if such deliberations are not meant to be life-changing to others.

We are all aware that aquaculture is the fastest growing food production sector in the world, and as it continues to grow, a decreasing percentage of food fish and other aquatic animals will be provided from the already heavily exploited natural resources. The fast growth of aquaculture worldwide is a result of intensification of production methods, and the resultant improvement of the efficiency of breeding and growing fish, lobsters, molluscs, and other highly-valued aquatic food species.

The aquaculture sector finds itself confronted with problems similar to those known from the intensive and growing agricultural sector. As is the case with terrestrial farming, intensification of animal production and specifically fish farming leads to the emergence of different challenges that we have to confront and overcome. It is at platforms like these that such challenges are discussed and solutions shared and adopted by different stakeholders, be it best management practices, new technologies and/or general governance issues.

One key challenge that we have been grappling with as a country and following up from the recent successful hosting of the 17th United Nation’s Congress Of the Parties, commonly known as COP17 we hosted last year, is climate change. Using resources efficiently and adapting to the effects of climatic and other shocks will be the hallmarks of Smart Aquaculture in the coming decades.

The South African Government recognises the importance of aquaculture and the role it will play in sustaining production of food fish, as the natural fish resources become further challenged and wild stocks under pressure.

In saying this, *the Sixth Session of COFI Sub-Committee on Aquaculture* will without doubt highlight the importance of this sector, its role in economic development, food security and livelihoods alternatives.

South Africa, like many other countries represented in this gathering, is bound by the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF). We are making considerable progress in ensuring its implementation, together with the Technical Guidelines for Aquaculture Certification which is the product of this Sub-Committee.

It is important that as a collective, we encourage the development of sustainable aquaculture sectors, through adoption of good governance practices, and supporting the FAO Secretariat's work in promoting good governance through better monitoring and evaluation systems, information sharing and reporting, and most importantly improving the quality of such information.

More pressing for me as a Minister responsible for Fisheries in South Africa, is achieving growth targets we have set ourselves in our Aquaculture Development Programme.

This is because currently South Africa and Africa in general, is lagging behind in terms of aquaculture development, as shown in the recent State of Fisheries and Aquaculture (SOFIA) Report. I am sure this sentiment is shared by my counterparts in other African countries, not forgetting those in other developing parts of the world, South East Asia and Latin America.

It is against this background that I will like to urge this meeting that as discussions continues around sustainable development and management of aquaculture in developed countries, the plight of the developing world should be considered.

The FAO should ensure that these regions are prioritised and assisted accordingly, so that they are also in a position to achieve their own developmental goals and more so the Millennium Development Goals, and be able to compete globally.

Through this meeting, we all have the responsibility to demonstrate our commitment and passion in order to reach a common and superior end, with the aim to secure the sustainable development of aquaculture sectors globally.

Let us all use this opportunity to work towards the common goal through the FAO programmes and shape the global agenda for aquaculture and fisheries in general.

To emphasise our need to think about how our work can be for the common good of the many, let me conclude with more words from Nelson Mandela, who said: "A fundamental concern for others in our individual and community lives would go a long way in making the world the better place we so passionately dreamt of."

I trust that this meeting will be a catalyst to working towards a joint plan of action for aquaculture development and for a future that is fish secure. I wish you good deliberations.

I thank you!

应南非政府的盛情邀请，渔业委员会（COFI）水产养殖分委员会第六届会议于 2012 年 3 月 26 至 30 日在南非开普敦举行。粮农组织 47 个成员国代表及 7 个政府间组织和 3 个国际非政府组织的观察员出席了会议。会议秘书处提交了若干工作文件供分委员会了解情况、讨论和作决定。会议期间（3 月 26 至 27 日）还举行了关于“非洲内陆捕捞和水产养殖委员会”（CIFFA）的咨询研讨会，并就 研讨会的结果向全体会议进行了汇报。会议期间还举办了一个有关“水产养殖发展中的遗传资源和技术”的特别活动。本文件收录了分委员会通过的会议报告。

Report of the sixth session of the
Sub-Committee on Aquaculture

ISBN 978-92-5-507254-3 ISSN 2071-8225



9 789255 072543

I2765Ch/1/05.12